

Условное наклонение в чешском языке. Podmiňovací způsob

Условное наклонение – это русская частица «бы» (я бы сказал, я бы хотел, если бы я мог, не могли бы вы).

В чешском языке эта конструкция образуется:

глагол на **-l** (как в прошедшем времени – **psal, četl, řekl**)
+
формы **bych, bys, by, bychom, byste**

psát (писать)			
já	psal / a bych	my	psali / y bychom
ty	psal / a bys	vy	psali / y byste
on / a / o	psal / a/o by	oni	psali / y / a by

Kdyby přišel do školy, **psal by** diktát. – Если бы он пришел на занятия, **писал бы** диктант.

Odpověděl bych ti, ale nemám internet. – Я **бы** тебе **ответил**, но у меня нет интернета.

Zavolał by ti, kdyby měl tvoje číslo. – Он **бы** тебе **позвонил**, будь у него твой номер.

Přišli bychom, ale neobdrželi jsme pozvánku. – Мы **бы** **пришли**, но мы не получили приглашения.

У **возвратных глаголов** появляется еще **se, ses, si, ses**:

učit se (учиться)			
já	učil / a bych se	my	učili / y bychom se
ty	učil / a by ses	vy	učili / y byste se
on / a / o	učil / a / o by se	oni	učili / y / a by se

Učili bychom se ve stejné škole, ale vy jste se přestěhovali. – Мы **бы учились** в той же школе, но вы переехали.

Oblékla bych se elegantně, ale nemám kam jít. – Я **бы оделась** элегантно, но мне некуда пойти.

vzít si (взять)			
já	vzal / a bych si	my	vzali / y bychom si
ty	vzal / a by sis	vy	vzali / y byste si
on / a / o	vzal/a/o by si	oni	vzali / y / a by si

Vzali by si taxi, ale neznají číslo. – Они **бы заказали (взяли)** такси, но не знают номер.

Dobrý den, **objednala bych si** velkou pizzu se šunkou a sýrem. – Добрый день, я **бы заказала** большую пиццу с ветчиной и сыром.

Promluvila by si s tebou, ale nemá čas. – Она **бы с тобой поговорила**, но у нее нет времени.

Отрицательная форма образуется простым способом – присоединением **ne-** к глаголу.

Nepřijel bych pozdě, ale zdržel jsem se v zácpě. – Я **бы не приехал** поздно, но я задержался в пробке.

Если мы обращаемся к кому-нибудь на «Вы», то различаем женское и мужское лицо как в прошедшем времени:

Dobrý den, **omluvil byste** mě? (обращение к мужчине) – Добрый день, Вы бы извинили меня?

Dobrý den, **omluvila byste** mě? (обращение к женщине) – Добрый день, Вы бы извинили меня?

Если у нас условие не в главном предложении, а в придаточном, то формы **bych, bys, by, bychom, byste** сливаются с союзами **kdy** и **a** в **сложных предложениях**:

союз kdyby (если)			
já	kdybych	my	kdybychom
ty	kdybys	vy	kdybyste
on / a / o	kdyby	oni / y / a	kdyby

Kdybych to **věděla, řekla bych** ti to. – Если **бы** я **знала** об этом, я **бы** это **сказала** тебе.

Kdybyste se vrátili dříve, napište nám sms. – Если вы вернетесь раньше (досл.если бы вы вернулись раньше), напишите нам смс.

союз aby (чтобы)			
já	abych	my	abychom
ty	abys	vy	abyste
on / a / o	aby	oni / y / a	aby

Zavolala mi, **abych** k ní **přišla** na návštěvu. – Она позвонила мне, чтобы прийти к ней в гости.

Koupil si sako, **aby vypadal** seriózně. – Он купил себе пиджак, чтобы выглядеть серьезно.

Что касается порядка слов в предложении, то формы **bych**, **bys**, **by**, **bychom**, **byste** всегда находятся на втором месте:

V sobotu **bych** tam zajel. – В субботу я бы туда съездил.

Zeptal **bych** se ho. – Я бы спросил его.

Vzal **bych** si ji za ženu. – Я бы женился на ней.

Выражение желания

С помощью условного наклонения вежливо выражаем свои желания, чтобы не звучать слишком грубо.

Prosila bych dvě housky. (= Chci dvě housky.) – Можно, пожалуйста, две булочки? (= Я хочу=хотела бы две булочки.)

Mohl bych k vám přijít? (= Chci k vám přijít.) – Можно к вам прийти? (= Я хочу к вам прийти.)

Chtěl bych kávu. (= Chci kávu.) – Я бы хотел кофе. (= Я хочу кофе.)

Rád bych si dal kávu. (= Chci kávu.) – Можно мне кофе? (= Я хотел бы кофе.) – *еще более вежливо* чем «**chtěl bych**»

Přála bych si k Vánocům nový telefon. (= Chci nový telefon.) – Я бы хотела новый телефон на Рождество. (= Я хочу новый телефон.)

Выражение просьбы

Půjčil bys mi slovník? (= Půjč mi slovník.) – Ты мог бы мне дать словарь? (= Дай мне словарь.)

Nepůjčil bys mi slovník? (= Půjč mi slovník.) – Можешь ли ты мне дать словарь? (= Дай мне словарь.) – *просьба с отрицательной формой глагола всегда звучит более вежливо.*

Самая высокая степень вежливости:

глагол **ne / moci** (не / мочь) **в условном наклонении + инфинитив**
(**půjčit, vzít, přečíst** – дать, взять, прочитать)

Nemohl bys mi půjčit slovník? (= Půjč mi slovník.) – Можешь ли ты мне дать словарь? (= Дай мне словарь.)

Выражение совета, рекомендации, запрета

глагол **ne / mít** (не / иметь) **в условном наклонении + инфинитив**
(**jíst, kouřit, pít, sportovat** – есть, курить, пить, заниматься спортом)

Měl bys jíst více zeleniny. – Тебе бы есть больше овощей.

Neměli byste kouřit. – Вам бы не курить.

Měla bys přestat pít. – Тебе бы бросить пить.

[Выполните упражнения к уроку](#)